from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# François Rabelais (c.1495-c.1553)

(French humanist and satirist, b. La Devinière, near Chinon; friar and physician; MD Montpellier U, 1537; author of "Gargantua and Pantagruel" series of prose fiction satires, grotesque humourist vs. Medieval learning, advocate of humanism, exuberant verbal creativity; parish priest in old age, d. Paris)

**Works: *Gargantua and Pantagruel***

Rabelais, François. (ps. M. Alcofibras). *Pantagruel.* Lyon, 1534.

\_\_\_\_\_. *Pantagruel Roy des Dipsodes Restitué à son naturel avec ses Faicts et prouesses espoventables composés par Feu M. Alcofribas abstracteur de quinte essence.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 1.155-285.\*

\_\_\_\_\_. *Pantagruel.* (GF 752). Paris: Garnier-Flammarion.

\_\_\_\_\_. *The second book of the works of Mr. Francis Rabelais, Doctor in Physick treating of the heroick deeds and sayings of the good Pantagruel / written originally in the French tongue ; and now faithfully translated into English by S.T.U.C.*, London: Printed for Richard Baldwin, 1694. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. (ps. M. Alcofibras). *Gargantua.* 1535.

\_\_\_\_\_. *La vie très horrifique du grand Gargantua, père de Pantagruel, jadis composée par M. Alcofribas, abstracteur de quinte essence.* *Livre Plein de Pantagruelisme.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 1.1-154.\*

\_\_\_\_\_. *Gargantua.* (GF 751). Paris: Garnier-Flammarion.

\_\_\_\_\_. *Gargantua.* Ed. Pierre Michel. Paris: Gallimard, 1965.

\_\_\_\_\_. *Gargantua.* Publié sur le texte définitif établi et annoté par Pierre Michel – Préface de Michel Butor. (Folio, 773). Paris: Gallimard, 1969. 1980.\*

\_\_\_\_\_. *Gargantua.* Ed. G. Defaux. (Le Livre de Poche, 701). Paris: LGF, 1994.

*\_\_\_\_\_. The first [second] book of the works of Mr. Francis Rabelais, Doctor in Physick, containing five books of the lives, heroick deeds, and sayings of Gargantua, and his sonne Pantagruel. Together with the Pantagrueline prognostication, the oracle of the divine Bachus, and response of the bottle. Hereunto are annexed the navigations unto the sounding isle, and the isle of the Apedests: as likewise the philosophical cream with a Limosm epistle. / All done by Mr. Francis Rabelais, in the French tongue, and now faithfully translated into English.*, London: Printed [by Thomas Ratcliffe and Edward Mottershead] for Richard Baddeley, within the middle Temple-gate, 1653. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. *Tiers Livre.* Paris: Christian Wechel, 1546.

\_\_\_\_\_. *Le Tiers Livre des faicts et dicts heroiques du bon Pantagruel: composé par M. Fran. Rabelais: Docteur en Médecine et calloîer des Isles Hieres.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 1.287-473.\*

\_\_\_\_\_. *Tiers Livre.* (GF 767). Paris: Garnier-Flammarion.

\_\_\_\_\_. *The third book of the works of Mr. Francis Rabelais, Doctor in Physick containing the heroick deeds of Pantagruel the son of Gargantua / now faithfully translated into English by the unimitable pen of Sir Thomas Urwhart.*, London: Printed for Richard Baldwin, 1693. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. *Le Quart Livre des faicts et dicts Heroiques du bon Pantagruel.* 1548-52.

\_\_\_\_\_. *Le Quart Livre des Faicts et Dicts Héroïques du noble Pantagruel: Composé par M. François Rabelais Docteur en Médecine.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.1-200.\*

\_\_\_\_\_. *Quart Livre.* (GF 766). Paris: Garnier-Flammarion.

\_\_\_\_\_. (*Quart Livre*)*.* English trans. Motteux.

\_\_\_\_\_. *Cuarto libro de Pantagruel.* Ed. and trans. Alicia Yllera. (Letras Universales). Madrid: Cátedra, c. 2010.

\_\_\_\_\_. *Pantagrueline Prognostication certaine, veritable et infaillible pour l'an perpetuel: Nouvellement composée au proffict et advisement de gens estourdis et musars de nature.* *Par Maistre Alcofribas: Architriclin dudict Pantagruel.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.351-59.\*

\_\_\_\_\_. (uncertain authorship, attr.). *Le Quint Livre.* 1562-4.

\_\_\_\_\_. *Le Cinquiesme et dernier Livre des Faicts et Dicts Héroïques du Bon Pantagruel: composé par M. François Rabelais Docteur en médecine.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.209-350.\*

\_\_\_\_\_. "Cómo descendimos en la isla de las herramientas." From the *Fifth Book.* In *Antología de la Literatura Fantástica.* Ed. Jorge Luis Borges, Silvina Ocampo and Adolfo Bioy Casares. 1965. Barcelona: Edhasa, 1983. 1989. 1991. 383-84.\*

\_\_\_\_\_. *The second book of the works of Mr. Francis Rabelais, Doctor in Physick treating of the heroick deeds and sayings of the good Pantagruel. Written originally in the French tongue, and now faithfully translated into English. By S.T.U.C.*, London: printed for Richard Baddeley, within the middle Temple-gate, 1653. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. *The works of the famous Mr. Francis Rabelais, doctor in physick treating of the lives, heroick deeds, and sayings of Gargantua and his son Pantagruel : to which is newly added the life of the author / written originally in French, and translated into English by Sr. Thomas Urchard.*, London: Printed for R.B., and are to be sold by John Starkey, 1664. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. *The works of F. Rabelais, M.D., or, The lives, heroic deeds and sayings of Gargantua and Pantagruel with a large account of the life and works of the author, particularly an explanation of the most difficult passages in them never before publish'd in any language / done out of French by Sir Tho. Urchard, Kt., and others.*, London: Printed for Richard Baldwin, 1694. Online facsimile at *EEBO: Early English Book Online.* Chaydwyck-Healey.

<http://eebo.chadwyck.com/>

2012

\_\_\_\_\_. *The Histories of Gargantua and Pantagruel.* Trans. J. M. Cohen. Harmondsworth: Penguin, 1955.

\_\_\_\_\_. *The Histories of Gargantua and Pantagruel.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *Gargantua and Pantagruel.* Trans. Burton Raffel. New York: Norton, 1990.

\_\_\_\_\_. *Gargantua y Pantagruel.* Trans. Teresa Suero and José María Claramunda. Barcelona: RBA, 1995.

**Other works**

Rabelais, François. *Topographiae Antiquae Romae Epistola.* 1534.

\_\_\_\_\_. *Supplicatio pro Apostasia.* 1535.

\_\_\_\_\_. *La Sciomachie.* 1549.

\_\_\_\_\_. *La Sciomachie et Festins faits a Rome au palais de mon Seigneur Reverendissime Cardinal Du Bellay pour l'heureuse naissance de mon seigneur d'Orléans. Le tout extrait d'une copie des lettres escrites a mon seigneur le reverendissime Cardinal de Guise par M. François Rabelais docteur en medicine.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.360-73.\*

\_\_\_\_\_. *Epistre de Maistre François Rabellays: Homme de grans lettres Grecques et Latines. A Jehan Bouchet: Traictant des ymaginations qu'on peut avoir attendant la chose desirée.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.374-76.\* (Bouchet's answer, 377-80).

\_\_\_\_\_. *Trois Lettres de M. François Rabelais: Transcriptes sur les originaux: Escriptes de Rome, 1535-1536.* In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.381-93.\*

\_\_\_\_\_. Letters. In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.381-402.\*

\_\_\_\_\_. (Attributed works). In *Œuvres de Rabelais.* Ed. Louis Moland. Paris: Garnier, n.d. 2.403-\*.

**Collected works**

Rabelais, François. *Œuvres de Rabelais: Collationnées sur les éditions originales: Accompagnées d'une bibliographie et d'un glossaire.* Ed. Louis Moland. New ed. with a biographical notice by Henri Clouzot. 2 vols. Paris: Garnier, n.d.\*

\_\_\_\_\_. *Œuvres complètes.* 2 vols. Ed. P. Jourda. Paris: Garnier, 1962.

\_\_\_\_\_. *Œuvres complètes.* Paris: Seuil, 1973.

**Criticism**

Al-cAzm, Sadik Jalal. "The Importance of Being Earnest about Salman Rushdie." *Die Welt des Islams: Internationale Zeitschrift für die Geschichte des Islams in der Neuzeit* New series 32.1 (Bonn, 1991): 1-49.

\_\_\_\_\_. "The Importance of Being Earnest about Salman Rushdie." In *Reading Rushdie: Perspectives on the Fiction of Salman Rushdie.*Ed. M. D. Fletcher.Amsterdam: Rodopi, 1994. 255-92.\*

\_\_\_\_\_. "Es ist wichtig, ernst zu sein: Salman Rushdie, Joyce, Rabelais—der Kampf um Aufklärung." *Lettre Internationale* (German ed.) and in Al-cAzm, *Unbehagen in der Moderne: Aufklärung im Islam*. Frankfurt/M: Fischer, 1993: 9-53.

Bakhtin, Mikhail M. *Tvorchestvo Fransua Rable i narodnaia kul'tura srednevekov'ia.* Written 1940. 1st pub. Moscow, 1965.

\_\_\_\_\_. *Rabelais and His World.* Trans. Hélène Iswolsky. Cambridge (MA): MIT Press, 1968. 2nd ed. 1971.

\_\_\_\_\_. "3. Popular-Festive Forms and Images in Rabelais." In Bakhtin, *Rabelais and His World.* Cambridge (MA): MIT Press, 1969.

\_\_\_\_\_. "Rabelais and His World." In Literary Theory: An Anthology. Ed. Julie Rivkin and Michael Ryan. 2nd ed. Oxford: Blackwell, 2004.

\_\_\_\_\_. *L'Œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Age et sous la Renaissance.* Paris: Gallimard, 1970.

\_\_\_\_\_. *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento: El contexto de François Rabelais.* 1965. Trans. Julio Forcat and César Conroy. Barcelona: Barral, 1971. 1974.

\_\_\_\_\_. From *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento: El contexto de François Rabelais.* Trans. Julio Forcar and César Conroy.Alianza Editorial, Madrid, 2003*.* 7-57. Online at *Estafeta:*

<http://estafeta-gabrielpulecio.blogspot.com.es/2011/07/mijail-bajtin-la-cultura-popular-en-la.html>

2013

\_\_\_\_\_. "Rable i Gogol." ("Rabelais and Gogol"). 1940. In Bakhtin, *Voprosy literatury i estetiki.* Moscow: Khudozhestvennaia literatura, 1975. 484-95.

\_\_\_\_\_. "Rable i Gogol." In *Kontekst-72.* Moscow, 1973. 238-59.

\_\_\_\_\_. "Rabelais et Gogol." In Bakhtin, *Esthétique et théorie du roman.* Paris: Gallimard, 1978. 475-88.

Coleman, Dorothy. *Rabelais: A Critical Study in Prose Fiction.* Cambridge: Cambridge UP, 1971.

Defaux, Gérard. "Rabelais and the Monsters of Antiphysis." *MLN* 110.5 (December 1995): 1017-1042.\*

Domínguez, Antonio. "Rabelais y España." *Cuadernos de Investigación Filológica* 6.1/2 (1980): 83-102.\*

Engstrom, Alfred G. "A Few Comparisons and Contrasts in the Word-Craft of Rabelais and James Joyce." In *Renaissance and Other Studies in Honor of William Leon Wyley.* Chapel Hill: U of North Carolina P, 1968. 65-82.

Febvre, Lucien. *El problema de la incredulidad en el siglo XVI: La religión de Rabelais.* Trans. José Almoina. México: UTEHA, 1959.

Frame, Donald M. *François Rabelais: A Study.* 1977.

Freccero, Carla. "Rabelais's 'Abbaye de Thélème': Utopia as Supplement." *L'Esprit Créateur* 25.1 (Spring 1985).

Gomez Géraud, M. C. "Rabelais (c. 1483-1553)." In *A History of European Literature.* Ed. Annick Benoit-Dusausoy and Guy Fontaine. London: Routledge, 2000. 188-92.\*

Jacquet, Claude. *Joyce et Rabelais: aspects de la création verbale dans Finnegans Wake.* Paris: Didier, 1973.

Jeanneret, M. "Les paroles dégelées: Rabelais, *Quart Livre."* *Littérature* 17 (1975).

Kundera, Milan. Une rencontre. Essays, criticism and reviews. 2009. (Francis Bacon, Dostoievski, Céline, Philip Roth, Gudbergur Bergsson, Mark Beinczyk, Juan Goytisolo, García Márquez, Anatole France, Rabelais, Beethoven, Carlos Fuentes, Xenakis, Vera Linhartova, Oscar Milosz, friendship, Rabelais, Skvorecky, Ernest Breleur, Janacek, film, Brecht, Schönberg, Malaparte).

\_\_\_\_\_. *Un encuentro.* Trans. Beatriz de Moura. (Marginales, 255). Barcelona: Tusquets, 2009.\*

\_\_\_\_\_. *Una trobada.* (L'Ull de vidre). Barcelona: Tusquets.

Laudando, Carla Maria. "Deluge of Fragments: Rabelais's 'Fourth Book', Sterne's 'Fragment' and Beckett's 'Fizzles'." In *Laurence Sterne in Modernism and Postmodernism.* Ed. David Pierce and Peter de Voogd. Amsterdam: Rodopi, 1996. 157-66.\*

Lestrignant, Frank. *Ecrire le monde à la renaissance: Quinze études sur Rabelais, Postel, Bodin et la littérature géographique.* Paris, 1993.

Powys, John Cowper. "Rabelais." In Powys, *The Pleasures of Literature.* 1938. London: Village Press, 1975. 102-15.

Prescott, Anne Lake. *Imagining Rabelais in the English Renaissance.* 1998.

Priestley, J. B. "France: Rabelais and Montaigne." In Priestley, *Literature and Western Man.* 1960. London: Readers Union / Heinemann, 1960. 14-19.\*

Rascoe, Burton. "Rabelais and Medieval Gusto." In Rascoe, *Titans of Literature.* London: Routledge, 1933. 225-40.\*

Seidel, Michael. *Satiric Inheritance: Rabelais to Sterne.* Princeton (NJ): Princeton UP, 1979.

Strachey, Lytton. "Rabelais." Rev. of *Rabelais in His Writings.* By W. F. Smith. Cambridge: Cambridge UP. *New Statesman* 31 March 1917. In Strachey, *Characters and Commentaries.* London: Chatto and Windus, 1933. 222-26.\*

Weimann, Robert. "'Fictionality' and Realism: Rabelais to Barth." In *The Uses of Fiction.* Ed. Douglas Jefferson and Graham Martin. Milton Keynes: Open UP, 1982. 9-30.\*

Yllera, Alicia. "*Signa pro loquela:* Un encuentro entre el Arcipreste de Hita y Rabelais." In *Cartografía literaria: En homenaje al profesor José Romera Castillo.* Ed. G. Laín Corona and R. Santiago Nogales. Madrid: Visor, 2018. 1.579-96. Online at *Academia.\**

<https://www.academia.edu/41019749/>

2019

Audio

Goémé, Christine, and Claude Giovanetti. "François Rabelais (1483?-1553): La chair des mots." Audio (Une vie, une œuvre; France Culture, 23 March 2003). *YouTube (Rien ne veut rien dire)* 1 Feb. 2017.\*

<https://youtu.be/xr4tX_CkcsU>

2020

Sources

*Grandes et inestimables croniques du grant et enorme géant Gargantua.* Anonymous. (Paraliterary source for Rabelais).